

1975

ЖУРНАЛ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

№1

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Рождественское приветствие Святейшего Патриарха Пимена	2
Указ о возведении в сан архиепископа	3
Определения Священного Синода	4
К Дню независимости Кипра	4
Делегация Антиохийской Церкви в Советском Союзе	4
Хроника	4

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена	6
Речь Патриарха Пимена на приеме в честь Патриарха Германа	7
П. Кутепов. Братский визит Святейшего Патриарха Сербского Германа	9
В. Клюев. Освящение храма Представительства в Дамаске	16
И. Тихоновский. Архимандрит Григорий Мудзурис	16
Из жизни духовных школ	17
Протоиерей А. Куликов. Николо-Кузнецкий храм в Москве	23
В. Валаамская икона Божией Матери	28
Из жизни епархий	29
Прот. Л. Кузьминов, В. Русак. Протоиерей Н. С. Никольский (некролог)	31
Вечная память почившим	32

ПРОПОВЕДЬ

Архиепископ Черниговский Антоний. Слово на Рождество Христово	33
Архидиакон Борис. В день памяти первомученика и архидиакона Стефана	34
Протоиерей А. Глушаков. В день памяти преподобного Серафима Саровского	36
Протоиерей В. Шпиллер. В день празднования иконе «Утоли моя печали»	38
Прот. Н. Никольский. Слово на Сретение Господа нашего Иисуса Христа	39

В ЗАЩИТУ МИРА

Заседание Рабочего комитета ХМК на Мадагаскаре	41
Архиепископ Владимир. Годовщина Всемирного Конгресса миролюбивых сил	44
Интервью митрополита Таллинского и Эстонского Алексия	46
Протоиерей В. Сорокин. «Дни мира северных стран»	47
Протоиерей П. Влодек. 25-летие ГДР	49
Хроника	50

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Хроника Православных Церквей	51
--	----

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Консультация «Права человека и христианская ответственность»	53
На конференции «Церковные дни — 74»	54
Протоиерей П. Влодек. Братская встреча	55
Экуменическая хроника Венской епархии	56

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Архиепископ Волоколамский Питирим. Церковь как претворение Тринитарного Домостроительства	58
Архиепископ Волоколамский Питирим. Церковь и свершение творения	64
К. Логацёв. О некоторых опытах работы над переводом Нового Завета	76

БИБЛИОГРАФИЯ

Е. Карманов. Псалтирь. Богословские труды, сб. XI	79
---	----

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор —
председатель Издательского отдела Московского Патриархата
АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ
Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435 Москва, Г-435, Новодевичий проезд 1, корп. 14.

1975

ЖУРНАЛ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

№2

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Определения Священного Синода	2
Послание Патриарха Пимена духовенству и пастве Венгерского православного благочиния	4
Пребывание Святейшего Патриарха Пимена в Болгарии	5
Делегация Русской Православной Церкви в Венгрии	5
Визит в Советский Союз Патриарха Александрийского Николая Хроника	7

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена	8
Патриарх Пимен. Ответственное служение Поместных Церквей в современ- ном мире	9
Митрополит Никодим. Святой Климент Охридский в русской литературе	14
Священник А. Просвирнин. Магистерский диспут Б. А. Нелюбова	18
Из жизни епархий	21
Вечная память почившим	32

ПРОПОВЕДЬ

Слова святителя Тихона Задонского: о испытании себя самих	37
о покаянии	38
Епископ Звенигородский Анатолий. Двуетная заповедь о любви	38
Архимандрит Харитон (Тудовиш). Притча о богаче и Лазаре	40
Протоиерей И. Никитенко. Сохраняйте себя в любви Божией	41
Селенчик В. Смирнов. О любви христианской	43
Протоиерей В. Соколов. Слово в День святителей Московских	44

В ЗАЩИТУ МИРА

Заявление ХМК по поводу встречи Л. И. Брежнева и Дж. Форда	46
Коммюнике собеседования с «Пакс Кристи интернационалис»	46
Миротворческий семинар Евангелической Церкви Чешских Братьев	48
Заседание Комиссии ХМК по антирасизму	48
Иеромонах Иосиф (Пустоутов). На Мадагаскаре	49

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Архимандрит Нестор. Почитание преподобного Иоанна Рыльского в Русской земле	53
Хроника Православных Церквей	55

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Всесоюзный Съезд евангельских христиан-баптистов	58
Иеромонах Баграт Галстян. Армянский католикос Нерсес Благодатный	59
А. Казем-Бек. 1975 год — Святой год в Римской Церкви	61
Совместная Консультация Комиссий Всемирного Совета Церквей	63
Н. Тон. Экуменическое богослужение в Вани-Эйкель	63

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Протоиерей И. Сорокин. Святитель Тихон, Задонский чудотворец	67
Архимандрит Севастиан (Пилипчук). Святой Григорий Богослов о вере, надежде и любви	75

БИБЛИОГРАФИЯ

К. Логачев. «Переводчик Библии»	78
С. К. «Греческое православное богословское обозрение»	79

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор — председатель Издательского отдела Московского Патриархата
АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435, Москва Г-435, Новодевичий проезд 1, корп. 14.

1975

ЖУРНАЛ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

№4

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Послание Архиепископу Кентерберийскому	2
На интронизации Архиепископа Кентерберийского	2
Ответный визит Национальному Совету Церквей Христа в США	3
Хроника	2, 3, 5

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена	4
Протоиерей А. Тыщук. Свидетельство братства и дружбы Церквей-Сестер	5
Протоиерей А. Кравченко. Годичный акт в Одесской духовной семинарии	11
И. Тихоновский. Рождество-Богородичный (Свято-Михайловский) женский монастырь Одесской епархии	12
Из жизни епархий	15
Вечная память почившим	23

ПРОПОВЕДЬ

Митрополит Серафим. Поучение в Неделю 32-ю по Пятидесятнице	25
---	----

ВЗАИМОТНОШЕНИЯ

Богословская консультация по теме «Что означает слово «христианский» в миротворчестве?» Коммюнике	27
Митрополит Никодим. Вступительное слово к богословской консультации	27
Коммюнике Азиатской христианской мирной конференции	31
Архиепископ Владимир. На мирной конференции в Индии	49
Мнение ХМК по вопросу безопасности и сотрудничества в Европе	51
Митрополит Алексий. Выступление на пленуме Советского комитета за европейскую безопасность и сотрудничество	52
Священник В. Фонченков. Участие Русской Православной Церкви в победе советского народа в Великой Отечественной войне 1941—1945 годов	53

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Современный хиландарский подвижник Георгий	58
Хроника Православных Церквей	60

ДОКУМЕНТИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Подготовительный материал к V Ассамблее Всемирного Совета Церквей.	33—48
Новый Примаас Архиепископ Кентерберийский д-р Ф. Дональд Когган	63
К. Логачёв. О книге Архиепископа Дональда Коггана «Слово и мир»	64
Протоиерей В. Стойков. Первое собеседование богословов Русской Православной Церкви и Союза Евангелических Церквей в ГДР (Окончание)	66
Встреча представителей СЕКЕ и КЕЦ	68

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Митрополит Иннокентий. Указание пути в Царствие Небесное (Окончание)	69
--	----

БИБЛИОГРАФИЯ

Священник А. Дубровский. «Православный вестник», 1974, №№ 1—12	79
--	----

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор — председатель Издательского отдела Московского Патриархата
АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435, Москва Г-435, Новодевичий проезд 1, корп. 14.

1975

ЖУРНАЛ

№5

МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Пасхальное послание Святейшего Патриарха Пимена	2
Послание к тридцатилетию Великой Победы	4
Патриаршие награды	6
Определения Священного Синода	6
Коммюнике о пребывании в США делегации Церквей Советского Союза	8

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена	11
Протоиерей Ф. Берки. Наш первый отпразднованный юбилей	12
Протоиерей П. Раина. Праздник в подворье Московского Патриархата в Александрии	22
П. Сенько. Встреча нового ректора в Ленинградских духовных школах	24
Патриаршая награда старейшей сотруднице МДА	25
Из жизни епархий	28
П. Дудинов. Протоиерей Георгий Смирнов (Некролог)	31
Профессор-протоиерей Алексей Остапов (Некролог)	32
Вечная память почившим	32

ПРОПОВЕДЬ

Архиепископ Антоний. Слово на Пасху	33
Проф.-прот. А. Остапов. «Верою ходим, а не видением»	34
Игумен Даниил (Пацкан). Подвиг народа	36
Иеромонах Георгий (Тертышников). О Воскресении Христовом	37

В ЗАЩИТУ МИРА

К тридцатилетию Победы	
Архимандрит Иоанн (Маслов). Вклад Русской Православной Церкви в победу над фашизмом	39
А. Вернов. От воспоминаний — к современным проблемам	43
ХМК готовится к Пятой Генеральной Ассамблее ВСЦ (коммюнике)	47
Коммюнике заседания Молодежной комиссии ХМК	47
Приветствие митрополита Никодима участникам заседания	48
Коммюнике Международного секретариата ХМК	49

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Протоиерей В. Тарасьев. 50-летие служения в священном сане Святейшего Патриарха Сербского Германа	50
Протоиерей А. Тыщук. Епископ Знепольский Дометий	53
Хроника Православных Церквей	54

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Подготовительный материал к V Ассамблее Всемирного Совета Церквей	55—69
Митрополит Филарет. Братский визит церковной делегации в Индию	70
Протоиерей В. Фонченков. Гости нашей Церкви из Новой Зеландии	72
Игумен Анания Арабаджян. «Обе наши Церкви имеют одну душу»	74

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Архимандрит Агафангел. Епископ Порфирий Успенский (1804—1885)	76
---	----

БИБЛИОГРАФИЯ

Е. Карманов. «Богословские труды», сб. XII	80
--	----

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор — председатель
Издательского отдела Московского Патриархата
АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435. Москва Г-435, Новодевичий проезд 1, корп. 14.

1975

ЖУРНАЛ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

№ 6

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Пасхальное приветствие Святейшего Патриарха Пимена Предстоятелям Церквей	2
Возведение в сан митрополита архиепископа Филарета	3
Определения Священного Синода	4
Хроника	5

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена	6
К 50-летию со дня кончины Святейшего Патриарха Тихона	7
Присуждение степени доктора богословия митрополиту Никодиму	8
Из жизни епархий	8
Архимандрит Алипий (Воронов) (Некролог)	19
Вечная память почившим	20

ПРОПОВЕДЬ

Беседа святителя Григория Паламы о совершившемся в День Пятидесятницы	22
Священник Василий Новинский. Слово в День Пятидесятницы	26
Игумен Палладий (Шиман). Христианин — миротворец	28

В ЗАЩИТУ МИРА

Сессия Рабочего комитета ХМК в Софии (материалы)	29
Митрополит Никодим. Слово на открытии сессии ХМК в Софии	34
Коммюнике Международной комиссии ХМК	36

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Проф. К. Скурат. Предстоятели Болгарской Православной Церкви после восстановления ее патриаршества	38
Архимандрит Иннокентий. Новый митрополит Врачанский Каллиник	42
Хроника Православных Церквей	43

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Подготовительный материал к V Ассамблее Всемирного Совета Церквей	45
Митрополит Филарет. Братский визит церковной делегации в Индию	55
А. Казем-Бек. Новое в католицизме — Епископский Синод	61
П. Сенько. Диякон Эфиопской Церкви — магистр богословия	66

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Архимандрит Агафангел. Епископ Порфирий Успенский (Окончание)	68
М. Соколова. О древней иконописи	72

БИБЛИОГРАФИЯ

С. К. Сербский православный церковный календарь на 1975 год	78
---	----

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор —

председатель Издательского отдела Московского Патриархата

АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435, Москва, Г-435, Новодевичий проезд, 1, корп. 14.



У могилы Неизвестного солдата у Кремлевской стены

СОДЕРЖАНИЕ

30-летие Великой Победы

Телеграмма Председателю Совета Министров СССР А. Н. Косыгину . . .	1
Возложение венка к могиле Неизвестного солдата . . .	1
На праздничном приеме в Кремле . . .	1
Тридцать лет назад... [Подборка материалов 1941—1945 гг.] . . .	3
Пребывание в Сирии делегации Русской Православной Церкви . . .	14
Хроника . . .	14

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена . . .	15
Пасха Христова в патриаршем соборе . . .	16
Памяти павших за свободу Родины . . .	17
Митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим — доктор богословия Софийской духовной академии . . .	18
Митрополит Берлинский и Среднеевропейский Филарет . . .	18
Архимандрит Гавриил (Стебляченко) — наместник Псково-Печерского монастыря . . .	19
Прот. Г. Бровчук. Архиепископ Уфимский и Стерлитамакский Феодосий. (Некролог) . . .	20
Из жизни епархий . . .	22
В. Казанцев. Протоиерей Сергей Орлов (Некролог) . . .	24
Вечная память почившим . . .	25

ПРОПОВЕДЬ

Епископ Илья Минятей. Об апостольском служении . . .	27
Прот. И. Никитенко. В день празднования Казанской иконе Богоматери . . .	28

Иеромонах Дамаскин (Давидович). О почитании Божией Матери . . .	3
---	---

В ЗАЩИТУ МИРА

Вторая Ассамблея общественных сил за безопасность и сотрудничество в Европе . . .	3
Митрополит Ювеналий. Выступление на Второй Ассамблее общественных сил . . .	3
Прот. А. Синицын. Девятое мая — день Победы, день мира . . .	3

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Проф. Т. Сыбев. Ревностный радатель болгаро-русской дружбы . . .	15
Иеромонах Дамаскин. Епископ Нишский Иоанн. (Некролог) . . .	17
Хроника Православных Церквей . . .	18

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Подготовительный материал к V Ассамблее Всемирного Совета Церквей . . .	18
А. Казем-Бек. Новое в католицизме — Епископский Синод. (Окончание) . . .	19
Коммюнике встречи Президиума и Советательного комитета КЕЦ . . .	20

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Проф.-прот. А. Ветелев. Основы христианской нравственности . . .	24
К. Логачев. Издания русских переводов Библии . . .	25

БИБЛИОГРАФИЯ

П. У. Православный эстонский календарь . . .	28
--	----

1975

ЖУРНАЛ

№ 8

МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Определения Священного Синода	2
Благопожелания Мозамбику	2
Пребывание во Франции митрополита Ленинградского Никодима	3
Поездка в Аргентину архиепископа Харьковского Никодима	3
Посещение королевой Дании Троице-Сергиевой Лавры	4
Визит в Советский Союз Архиепископа Карельского и всей Финляндии Павла	4
Пребывание в Советском Союзе Патриарха Румынского Юстиниана	4
Посещение королем Бодуэном Троице-Сергиевой Лавры	5
Празднование тридцатилетия Великой Победы	7

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена	12
Четвертая годовщина интронизации	13
<i>Епископ Анатолий, В. Клюев.</i> В Представительстве Патриарха Московского при Патриархе Антиохийском в Дамаске	15
<i>Протоиерей А. Просвириин.</i> Пасхальные дни в Русском Пантелеимоновом монастыре на Афоне	20
<i>П. П.</i> Праздничное богослужение в Александрийском подворье в Одессе	28
Слово Патриарха Пимена на выпускном акте Московских духовных школ 16 июня 1975 г.	29
<i>В. Р.</i> Окончание учебного года в духовных школах	30
Архимандрит Иаков (Панчук) — наместник Почаевской Лавры	31
Из жизни епархий	31
<i>Епископ Варлаам.</i> Архиепископ Варлаам (Некролог)	35
Вечная память почившим	36

ПРОПОВЕДИ

<i>Св. Кирилл Иерусалимский.</i> Тайноводственное слово о Телѣ Христовом и о Крови Христовой	38
<i>Игумен Георгий (Грязнов).</i> На пути к Царству Небесному	39
<i>Протоиерей В. Кучерявый.</i> О воде, текущей в жизнь вечную	41
<i>Протоиерей И. Христов.</i> Поучение в День празднования Успения Пресвятой Богородицы	42
<i>Иеромонах Софроний.</i> Слово на Преображение Господне	44

В ЗАЩИТУ МИРА

Коммюнике заседания Богословской комиссии ХМК	50
Коммюнике Международного Секретариата ХМК	50
<i>Священник В. Новинский.</i> Заседание Международной комиссии ХМК	51

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Хроника Православных Церквей	53
--	----

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Подготовительный материал к V Ассамблее ВСЦ	55
Коммюнике заседания Комиссии ВСЦ по участию Церквей в развитии	71
Обращение митрополита Ювеналия к участникам заседания Комиссии ВСЦ	72
Заседание Комиссии Церквей по международным делам ВСЦ	73
Экуменическая хроника	73

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

<i>В. Лосский.</i> Икона Преображения Господня	74
<i>М. Павлов.</i> Язык Библии	75

БИБЛИОГРАФИЯ

<i>Архиепископ Никодим.</i> Литургикон (Служебник)	80
--	----

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор —

председатель Издательского отдела Московского Патриархата

АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435, Москва, Г-435, Новодевичий проезд, 1, корп. 14.

МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Послание Патриарха Пимена архиепископу Рижскому и Латвийскому Леониду	2
Заявление Патриарха Пимена корреспонденту ТАСС 21 июля 1975 г.	2
Определения Священного Синода	3
Встреча за круглым столом по проблематике КЦМД	6
Хроника	6

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена	7
Слово Патриарха Пимена в Богоявленском соборе 15 июня 1975 года	7
Речь Патриарха Пимена на приеме в честь Патриарха Румынского Юстиниана	9
Протоиерей П. Бубуруз. Посещение Патриархом Румынским Юстинианом Русской Православной Церкви	10
В. Андросов. Митрополиту Крутицкому и Коломенскому Серафиму — 70 лет	15
Протоиерей В. Сорокин. Чествование митрополита Никодима в ЛДА	16
Протоиерей А. Пахомов. Епископ Ставропольский и Бакинский Иона (Некролог)	17
М. Бразоль. Тепло любви Матери-Церкви	19
Из жизни епархий	21
Вечная память почившим	24

ПРОПОВЕДЬ

Протоиерей А. Кравченко. В праздник Рождества Пресвятой Богородицы	25
Архиепископ Иннокентий. В честь всех святых угодников Вологодских	26
Протоиерей В. Гречулевич. О благословении Господнем	28

ЗАЩИТУ МИРА

Посещение Португалии делегацией ХМК	30
Международный симпозиум «Мир и справедливость»	30
Митрополит Илия. Заседание Богословской комиссии ХМК	31
Г. Троицкий. Женщина в христианстве	32
Хроника	36

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Архимандрит Нестор. Святитель Евфимий, Патриарх Тырновский	37
Архимандрит Агафангел. Митрополит Иоанн, бывший Пражский (Некролог)	39
Хроника Православных Церквей	42

КУМЕНТИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Подготовительный материал к V Ассамблее Всемирного Совета Церквей	45
Г. Скобей. Консультация православных богословов на Крите	45
Г. Троицкий. Епископ Павел Мар Григорий	47
Профессор А. Осипов. Путешествие в Новый свет	50
Профессор Н. Заболотский. Заседание Президиума и Совещательного комитета КЕЦ в Эльзасе в обновленном составе	58
Интервью д-ра Ч. Итти и д-ра Г. Линненбрика	63

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Архиепископ Антоний. Епископ Могилевский и Мстиславский Виталий Гречулевич	64
Протоиерей П. Фомин. Протоиерей Василий Гречулевич и его проповеди на украинском языке	66
Профессор Н. Успенский. Венок на могилу Дмитрия Степановича Бортиянского	68

ИЛЛЮСТРАЦИЯ

И. Старообрядческий церковный календарь	79
---	----

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор —

председатель Издательского отдела Московского Патриархата

АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435, Москва, Г-435, Новодевичий проезд, 1, корп. 14.

1975

ЖУРНАЛ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

№10

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Определения Священного Синода	2
Заявление Патриарха Пимена по поводу завершения Совещания в Хельсинки	3
Посещение Святой Земли паломниками Русской Церкви	4
Избрание нового игумена Русского монастыря на Афоне	5
Пребывание в СССР председателя КЦМД О. Далена	6
Визит сотрудников Секретариата по содействию христианскому единству	6
ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ	
Служения Святейшего Патриарха Пимена	8
Слово Святейшего Патриарха Пимена в Богоявленском соборе 8 июня	9
Слово Святейшего Патриарха Пимена при вручении архиерейского жезла епископу Уфимскому и Стерлитамакскому Иринею	10
Наречение и хиротония архимандрита Ириней (Середнего) во епископа Уфимского и Стерлитамакского	12
Протоиерей В. Свиденюк. 65-летие Святейшего Патриарха Пимена	15
Архиепископ Варфоломей. Пребывание Архиепископа Карельского и всей Финляндии Павла в СССР	17
Праздник Преподобного Сергия	22
Протоиерей А. Просвирнин, В. Овсянников. В Афонском Пантелеимоновом подворье в с. Лукино под Москвой.	23
В. Р. Коневская икона Божией Матери	24
Из жизни епархий	27
Вечная память почившим	36
ПРОПОВЕДЬ	
Протоиерей В. Серовский. В день памяти свв. мучениц Веры, Надежды, Любви	37
Протоиерей И. Сорокин. О святом апостоле Иоанне Богослове	38
Протоиерей И. Гиляшев. Памяти преподобного Арсения Комельского	40
Слово преподобного Марка Подвижника о трезвении	41
В ЗАЩИТУ МИРА	
Обращение ХМК	45
Архиепископ Киприан. Проповедь	45
Архимандрит Антоний. Хельсинки: Совещание надежды для Европы и мира.	46
Протоиерей Д. Будько. В Новосибирской епархии	48
М. Шестай. ХМК и Международный год женщины	49
ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ	
Протоиерей И. Христов. Икона Божией Матери, именуемая «Троеручица»	50
Хроника Православных Церквей	53
ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ	
Митрополит Никодим. Изменяющийся мир	56
Посещение Италии делегацией Русской Православной Церкви	61
Коммюнике богословского собеседования в Тренто	61
Священник В. Новинский. Права человека и разоружение	63
Проф. Н. Заболотский. Христология Древних Восточных Церквей	66
С. Казило. Экуменический симпозиум в Мариборе	70
БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ	
М. Иванюв. Особенности библейской терминологии	72
БИБЛИОГРАФИЯ	
С. К. Польский православный календарь	79

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор —

председатель Издательского отдела Московского Патриархата

АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435, Москва, Г-435, Новодевичий проезд, 1, корп. 14.

1975

ЖУРНАЛ

№ 11

МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Обращение участников Совещания глав и представителей Церквей и религиозных объединений Советского Союза к верующим всего мира	2
Совещание глав и представителей Церквей и религиозных объединений	4
Послание Святейшего Патриарха Пимена Президенту Финляндской Республики	5
Телеграмма Президента Народной Республики Мозамбик	5
Указ о возведении архиепископа Антония в сан митрополита	6
Юбилей епископа Юлиана Вайводса	6
Визит Предстоятеля Японской Православной Церкви	6
Делегация Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии в Советском Союзе	7
Гости из Аргентины	8

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена	9
Приветственное слово Патриарха Пимена Митрополиту Японскому Феодосию	10
Слово Патриарха Пимена при вручении архиерейского жезла епископу Казанскому и Марийскому Пантелеимону	11
Тезоименитство Предстоятеля Русской Церкви	12
Наречение и хиротония архимандрита Антония (Завгороднего) во епископа Ставропольского и Бакинского	14
Наречение и хиротония архимандрита Пантелеимона (Митрюковского) во епископа Казанского и Марийского	19
<i>И. Тихоновский. Пребывание Святейшего Патриарха Пимена в Одессе</i>	22
<i>Прот. А. Ширинкин, П. Сенько, игумен Палладий (Шиман). Начало нового учебного года</i>	24
<i>Архимандрит Иаков (Панчук), протоиерей И. Король. Юбилейная страница из истории Успенской Почаевской Лавры</i>	25
Из жизни епархий	27

ПРОПОВЕДИ

<i>Архимандрит Агафангел (Саввин). О цели христианской жизни</i>	33
<i>Архимандрит Афанасий (Кудюк). Напоминание перед исповедью</i>	35
<i>Иеромонах Георгий (Тертышников). Необходимость подвига в духовной жизни</i>	39
<i>Слово преподобного Марка Подвижника о трезвении (Продолжение)</i>	40

В ЗАЩИТУ МИРА

Сессия Комитета продолжения работы ХМК в Шиофоке	43
--	----

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

<i>Архимандрит Василий (Пронин). Сербский подвижник иеросхимонах Феоктист</i>	50
<i>Хроника Православных Церквей</i>	51

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Визит делегации Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии (речи и интервью)	54
Первое заседание Смешанной богословской комиссии по православно-старокатолическому диалогу	59
<i>Диакон В. Мустафин. Заседание в Загорске Комиссии ВСЦ по участию Церквей в развитии</i>	60
<i>Проф. Н. А. Заболотский. Христология Древних Восточных Церквей в богословии Севира Антиохийского (Продолжение)</i>	64

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Учение двенадцати апостолов	68
<i>К. Логачёв. Издания русских переводов Библии (Окончание)</i>	73

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор —

председатель Издательского отдела Московского Патриархата
АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435, Москва, Г-435, Новодевичий проезд, 1, корп. 14.

1975

ЖУРНАЛ

№ 12

МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Рожественское послание Святейшего Патриарха Пимена	2
Юбилей св. Саввы Сербского	3
15-летие независимости Республики Кипр	3
Послание Папы Павла VI	4
Юбилей Главы Армянской Церкви	4
75-летие д-ра У. А. Виссерт-Хуфта	5
На праздничном приеме в Кремле	5
Письмо В. А. Куроедова в редакцию	5
Патриаршие награды	5
Определения Священного Синода	6
Пребывание в Советском Союзе генерального секретаря ВСП д-ра Ф. Поттера	6
Посещение Троице-Сергиевой Лавры председателем ХДС Г. Колем	7
Визит Президента Португальской Республики в Троице-Сергиеву Лавру	7
ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ	
Служения Святейшего Патриарха Пимена	8
В. В. Троице-Сергиевой Лавре	8
Протоиерей В. Бабич. В Успенской Почаевской Лавре	9
Протоиерей С. Теодорович, священник Б. Иванов. Митрополит Алма-Атинский и Казахстанский Иосиф. (Некролог)	10
Архимандрит Александр Петранов. У святынь Русской Церкви	14
Из жизни епархий	18
Вечная память почившим	34
ПРОПОВЕДЬ	
Митрополит Иосиф. Слово в день Рождества Христова	39
Игумен Даниил (Пацкан). Слово на праздник Введения во храм	41
Священник В. Смирнов. В день Рождества Христова	42
Проф. А. И. Георгиевский. Рождественское благовестие	43
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ	
Митрополит Никодим. Заключительное слово и молитва на сессии КОПРА ХМК	45
Коммюнике конференции женщин в Хаухо	47
Заявление Христианской Мирной Конференции	48
За активное участие в охране памятников Великой Отечественной войны	48
ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ	
Предстоятели Церквей о Великой Победе народов над германским фашизмом	49
С. А. Духовные сокровища Патмоса	51
Хроника Православных Церквей	53
ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ	
Проф. Н. Заболотский. Христология Древних Восточных Церквей в богословии Севира Антиохийского. (Окончание)	56
Протоиерей Н. Харитонов. Юбилей епископа Юлиана Вайводса	61
Экуменическая хроника	61
БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ	
Нероунак Григорий (Калинич). Епископ Далматинско-Истрийский д-р Никодим Милаш	63
Ю. Скаткин. Митрополит Киевский Филарет (Амфитеатров) как проповедник	64
Митрополит Филарет (Амфитеатров). О молитве	67
БИБЛИОГРАФИЯ	
Протоиерей И. Бабинец. «Эдхазн кроника», 1973—74	70

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор — председатель Издательского отдела Московского Патриархата
АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435, Москва, Г-435, Новодевичий проезд, 1, корп. 14.

СОДЕРЖАНИЕ «ЖУРНАЛА МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ» за 1975 год

О Ф И Ц И А Л Ь Н А Я Ч А С Т Ь

Послания, приветствия, заявления, коммюнике

	Лб	Лв
Рождественское приветствие Патриарха Пимена Предстоятелям Церквей	1	2
Послание Патриарха Пимена духовенству и пастве Венгерского православного благочиния	2	4
Послание Патриарха Пимена Архиепископу Кентерберийскому Дональду Коггану	4	2
Пасхальное послание Святейшего Патриарха Пимена	5	2
Пасхальное приветствие Патриарха Пимена Предстоятелям Церквей	6	2
Послание к тридцатилетию Великой Победы	5	4
Телеграмма Председателю Совета Министров СССР А. Н. Косыгину	7	1
Коммюнике о пребывании в США делегации представителей христианских Церквей Советского Союза	5	8
Благопожелания Мозамбику	8	2
Телеграмма Президента Народной Республики Мозамбик	11	5
Послание Патриарха Пимена архиепископу Рижскому и Латвийскому Леониду	9	2
Заявление Патриарха Пимена [по поводу космического полета и второго этапа Совещания по безопасности]	9	2
Заявление Патриарха Пимена по поводу успешного завершения Совещания по безопасности в Европе	10	3
Обращение участников Совещания глав и представителей Церквей и религиозных объединений Советского Союза к верующим всего мира — друзьям Всемирного Конгресса миролюбивых сил в Москве 1973 года	11	2
Послание Патриарха Пимена Президенту Финляндской Республики	11	5
Юбилей епископа Юлиана Вайводса [поздравительные телеграммы]	11	6
Рождественское послание Патриарха Пимена	12	2
Поздравительные телеграммы по поводу:		
юбилея св. Саввы Сербского	12	3
15-летия независимости Республики Кипр	12	3
юбилея Главы Армянской Церкви	12	4
75-летия д-ра У. А. Виссерт-Хуфта, почетного президента ВСЦ	12	5
Послание Папы Павла VI	12	4
Письмо в редакцию Патриарха Пимена	11	8
Письмо в редакцию В. А. Куроедова	12	5

Указы Святейшего Патриарха

О возведении в сан архиепископа: епископа Кировоградского и Николаевского Боголепа; епископа Черниговского и Нежинского Антония; епископа Пермского и Соликамского Николая	1	3
О возведении в сан митрополита архиепископа Берлинского и Средневропейского Филарета	6	3
О возведении в сан митрополита архиепископа Минского и Белорусского Антония	11	6
Патриаршие награды	5, 6;	12 5

Определения Священного Синода

Постановления Священного Синода, принятые на заседании:		
12 ноября 1974 года	1	4
26 декабря 1974 года	2	2
13 марта 1975 года	5	6
8 апреля 1975 года	6	4
17 апреля 1975 года	6	4
25 мая 1975 года	8	2
9 июня 1975 года	8	2
25 июля 1975 года	9, 3;	10 2
7 августа 1975 года	10	2
11 августа 1975 года	10	2
25 сентября 1975 года	12	6
1 октября 1975 года	12	6

Назначения и перемещения архиереев

Епископом Омским и Тюменским назначен епископ Максим, б. Аргентинский	2	2
Епископ Уманский Макарий, управлявший Патриаршими приходами в Канаде и временно — в США, назначен представителем Московского Патриархата при ВСЦ и настоятелем ставропигиального прихода в Женеве	2	3
Епископом Зарайским, викарием Московской епархии, управляющим Патриаршими приходами в Канаде и временно — в США определено быть игумену Иову (Тывонюку)	2	3

	№	Стр.
Епископ Венский и Австрийский Викторин освобожден от назначения в Вену и назначен епископом Алексинским, викарием Тульской епархии	5	8
Архиепископ Баденский и Баварский Иринеи назначен архиепископом Венским и Австрийским	5	8
Архиепископ Калужский и Боровский Донат освобожден от управления епархией	6	5
Архиепископом Калужским и Боровским назначен архиепископ Владимирский и Суздальский Николай	6	5
Архиепископом Владимирским и Суздальским назначен архиепископ Иркутский и Читинский Владимир	6	5
Епископом Иркутским и Читинским назначен епископ Подольский Серапион	6	5
Архиепископ Казанский и Марийский Михаил освобожден от управления епархией	9	3
Епископом Казанским и Марийским определено быть протонерею Сергию Митрюковскому	9	3
Епископом Уфимским и Стерлитамакским определено быть архимандриту Иринею (Середнему)	9	3
Епископом Ставропольским и Бакинским определено быть архимандриту Антонию (Завгороднему)	9	3

Постановления

Священник В. Новинский освобожден от должности представителя Московского Патриархата при ХМК в Праге; на эту должность назначен иеромонах Иосиф (Пустоутов)	1	4
Епископ Тихвинский Мелитон освобожден от должности ректора Ленинградской духовной академии; ректором назначен архимандрит Кирилл (Гундяев)	2	3
Архимандрит Кирилл (Гундяев) освобожден от должности представителя Московского Патриархата при ВСЦ в Женеве; на эту должность назначен епископ Уманский Макарий	2	3
Начальником Русской Духовной Миссии в Иерусалиме назначен игумен Серафим (Тихонов), с возведением в сан архимандрита; заместителем начальника назначен иеромонах Николай (Шкрумко)	2	3
Иеромонах Георгий (Вострель) переводится из Вены в Париж	6	4
Протоиерей Иоаким Бабинцев назначен настоятелем храма преп. Сергия Радонежского в Будапеште	6	4
Об устройстве Подворья Афонского Русского Пантелеимонова монастыря	6	4
О делегации Московского Патриархата на V Генеральную Ассамблею ВСЦ	6	4
Протоиерей Геннадий Яблонский назначен в соборный храм Баден-Бадена, ФРГ	8	2
Протоиерей Игорь Ранне освобожден от должности благочинного Патриарших приходов в Финляндии; благочинным назначен протоиерей Павел Красноцветов	8	2
Относительно предложения ВСЦ о дне празднования Пасхи	9	4
Священник Ростислав Швеи направлен в Аргентинскую епархию	10	2
О составе редакционной коллегии «Богословских трудов»	10	2
Протоиерей Иаков Ильич назначен вместо протоиерея Петра Невцетаева настоятелем Подворья в Бейруте	10	2
Протоиерей Виталий Политыло направлен в Канаду вместо протоиерея Виктора Петлюченко	10	2
Протоиерей Анатолий Казновецкий освобожден от должности настоятеля Представительства в Нью-Йорке	10	3
Протоиерей Аркадий Тыщук переведен из Софии в Нью-Йорк	10	3
Настоятелем Подворья в Софии назначен игумен Никита (Якеревич)	10	3
О православно-старокатолическом диалоге	10	3
Протоиерей Петр Ранна освобожден от должности экзарха при Патриархе Александрийском	12	6
Протоиерей Иоанн Орлов назначен экзархом Патриарха Московского при Патриархе Александрийском	12	6

Сообщения

К Дню независимости Кипра	1	4
Пребывание Святейшего Патриарха Пимена в Болгарии	2	5
Делегация Русской Православной Церкви в Венгрии	2	5
Христианская академия в Варшаве присвоила почетное звание доктора богословия митрополиту Никодиму	2, 7;	6 4
На интронизации Архиепископа Кентерберийского Дональда Коггана	4	2
Ответный визит Национальному Совету Церквей Христа в США	4	3
Возложение венка к могиле Неизвестного солдата	7	1
На праздничном приеме в Кремле 9 мая 1975 года	7	1
Пребывание в Сирии делегации Русской Православной Церкви	7	14
Пребывание во Франции митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима	8	3
Поездка в Аргентину архиепископа Харьковского и Богодуховского Никодима	8	3

	№	Стр.
Встреча за круглым столом по проблематике КЦМД	9	6
Посещение Святой Земли паломниками Русской Церкви	10	4
Избрание нового игумена Русского Пантелеимонова монастыря на Афоне	10	5
Совещание глав и представителей Церквей и религиозных объединений Советского Союза в Троице-Сергиевой Лавре	11	4
Кончина митрополита Алма-Атинского и Казахстанского Иосифа	11	8
Кончина епископа Воронежского и Липецкого Платона	11	8
На праздничном приеме в Кремле	12	5
Богословская академия Евангелическо-Лютеранской Церкви в Венгрии при- своила почетное звание доктора богословия А. С. Бувескому	12	62

Пребывание в Советском Союзе:

делегации Антиохийской Церкви	1	4
епископа Корсунского Петра	1	4
архиепископа Баденского и Баварского Ириней	1	5
епископа Можайского Николая	1	5
Патриарха Александрийского и всей Африки Николая VI	2	7
Архиепископа Карельского и всей Финляндии Павла	8	4
Патриарха Румынского Юстиниана	8	4
паломников Японской Автономной Церкви	8	6
принципала Объединенного богословского колледжа в Бенгалуру д-ра Р. Чандрана	8	6
паломников — прихожан Свято-Никольского храма в Софии	8	6
паломников из Среднеевропейского Экзархата	8	6
президента Пресвитерианской Церкви Мозамбика пастора Н. Фунзамо	8	6
делегации участников деятельности ХМК в Японии	9	6
пастора Баптистской Церкви Кубы д-ра А. Хэма	9	6
председателя КЦМД О. Даллена	10	6
сотрудников Секретариата по содействию христианскому единству	10	6
Предстоятеля Японской Православной Церкви	11	6
делегации Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии	11	7
д-ра А. Е. Томаселли и д-ра Р. Р. Браво	11	8
генерального секретаря ВСЦ д-ра Ф. Поттера	12	6
митрополита Калабрийского Емилиана	12	7
Посещение Троице-Сергиевой Лавры:		
королевой Дании Маргрете II и принцем Хенриком	8	4
королем бельгийцев Бодуэном и королевой Фабиолой	8	5
председателем ХДС Г. Колем	12	7
президентом Португальской Республики	12	7
Хроника — во всех номерах, кроме 3, 5 и 10.		

30-летие Великой Победы

Послание к тридцатилетию Великой Победы	5	4
Телеграмма Патриарха Пимена Председателю Совета Министров СССР А. Н. Косыгину	7	1
Возложение венка к могиле Неизвестного солдата	7	1
На праздничном приеме в Кремле	7	1
Свящ. В. Фонченков. Участие Русской Православной Церкви в победе со- ветского народа в Великой Отечественной войне 1941—1945 годов	4	53
Архимандрит Иоанн (Маслов). Вклад Русской Православной Церкви в победу над фашизмом	5	39
А. Вернов. От воспоминаний — к современным проблемам	5	43
Игумен Даниил (Пацкан). Подвиг народа	5	36
Прот. А. Синецын. Девятое мая — день Победы, день мира	7	33
Тридцать лет назад... [Подборка материалов 1941—1945 гг.]	7	3
Архиепископ Вениамин. Трагические страницы истории Церкви на оккупиро- ванной территории	7	12
Памяти павших за свободу Родины. [Возложение венков в Туле, Ленингра- де, Новгороде.]	7	17
Празднование тридцатилетия Великой Победы:		
Прот. В. Стойков. В Ленинградской митрополии	8	7
А. Горбачев. В Московских духовных школах	8	8
Памяти защитников Москвы	8	10
Игумен Палладий (Шиман). В Одесской епархии	8	10
Игумен Палладий (Шиман). В Одесской духовной семинарии	8	11
Предстоятели Церквей о Великой Победе народов над германским фашизмом	12	49

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена	во всех номерах
П. Кутепов. Братский визит Святейшего Патриарха Сербского Германа	1 9
Патриарх Пимен. Речь на приеме в честь Патриарха Сербского Германа	1 7
30-летие Поместного Собора 1945 года	2, 2-я с. обложки
Патриарх Пимен. Ответственное служение Поместных Церквей в современ- ном мире. (Речь в Софийской академии.)	2 9

	№	Стр.
<i>Митрополит Никодим</i> . Святой Климент Охридский в русской литературе. (Доклад в Софийской академии.)	2	14
Новый год и Рождество Христово в патриаршем соборе	3	9
Послание Патриаршего Экзарха Западной Европы митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима	3	10
Пребывание Святейшего Патриарха Пимена в Болгарии	2	5
<i>Прот. А. Тыщук</i> . Свидетельство братства и дружбы Церквей-Сестер. [Поездка Святейшего Патриарха Пимена в Софию на празднование 50-летия Александро-Невского собора.]	4	5
К 50-летию со дня кончины Святейшего Патриарха Тихона	6	7
Присуждение степени доктора богословия митрополиту Ленинградскому и Новгородскому Никодиму	6	8
Пасха Христова в патриаршем соборе	7	16
Митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим — доктор богословия Софийской духовной академии	7	18
Митрополит Берлинский и Среднеевропейский Филарет. (К возведению в сан митрополита.)	7	18
Архимандрит Гавриил (Стеблuchenko) — наместник Псково-Печерского монастыря	7	19
Четвертая годовщина интронизации Предстоятеля Русской Православной Церкви	8	13
<i>Прот. А. Просвирнин</i> . Пасхальные дни в Русском Пантелеимоновом монастыре на Афоне	8	20
Архимандрит Иаков (Панчук) — наместник Почаевской Лавры	8	31
<i>Прот. П. Бубуруз</i> . Посещение Патриархом Румынским Юстинианом Русской Православной Церкви	9	10
<i>Патриарх Пимен</i> . Слово в Богоявленском соборе. [Приветствие румынской делегации.]	9	7
<i>Патриарх Пимен</i> . Речь на приеме в честь Патриарха Румынского Юстиниана	9	9
<i>В. Андросов</i> . Митрополиту Крутицкому и Коломенскому Серафиму — 70 лет	9	15
<i>Архиепископ Варфоломей</i> . Пребывание Архиепископа Карельского и всей Финляндии Павла в СССР [12, 80]	10	17
<i>Патриарх Пимен</i> . Слово в Богоявленском соборе. [Приветствие делегации Финляндской Церкви.]	10	9
<i>Прот. В. Свиденюк</i> . 65-летие Святейшего Патриарха Пимена	10	15
Праздник Преподобного Сергия	10	22
Визит Предстоятеля Японской Православной Церкви	11	6
<i>Патриарх Пимен</i> . Приветственное слово Митрополиту Японскому Феодосию	11	10
Тезоименитство Предстоятеля Русской Церкви	11	12
<i>И. Тихоновский</i> . Пребывание Святейшего Патриарха Пимена в Одессе	11	22
<i>В. В. Троице-Сергиевой Лавре</i>	12	8
<i>Прот. В. Бабиц</i> . [Праздник] в Успенской Почаевской Лавре	12	9
<i>Архимандрит Александр Петранов</i> . У святых Русской Церкви	12	14

Наречения и хиротонии

Наречение и хиротония архимандрита Иова (Тывонюка) во епископа Зарайского	3	5
<i>Патриарх Пимен</i> . Слово при вручении архиерейского жезла епископу Зарайскому Иову	3	4
Наречение и хиротония архимандрита Иринея (Середнего) во епископа Уфимского и Стерлитамакского	10	12
<i>Патриарх Пимен</i> . Слово при вручении архиерейского жезла епископу Уфимскому и Стерлитамакскому Иринею	10	10
Наречение и хиротония архимандрита Антония (Завгороднего) во епископа Ставропольского и Бакинского	11	14
[<i>Митрополит Никодим</i> . Слово при вручении архиерейского жезла епископу Ставропольскому и Бакинскому Антонию]	11	16
Наречение и хиротония архимандрита Пантелеимона (Митрюковского) во епископа Казанского и Марийского	11	19
<i>Патриарх Пимен</i> . Слово при вручении архиерейского жезла епископу Казанскому и Марийскому Пантелеимону	11	11

Духовная школа

<i>Диакон Г. Нефёдов, В. Антоник</i> . [Начало учебного года в Московских духовных школах]	1	17
<i>В. Бронский</i> . [Начало учебного года в Ленинградских духовных школах]	1	20
<i>Игумен Палладий (Шиман)</i> . [Начало учебного года в Одесской духовной семинарии]	1	22
<i>Свящ. А. Просвирнин</i> . На пути к диалогу с Древними Восточными Церквями. (Магистерский диспут Б. А. Нелюбова)	2	18
<i>Прот. А. Кравченко</i> . Годичный акт в Одесской духовной семинарии	4	11
<i>П. Сенько</i> . Встреча нового ректора в Ленинградских духовных школах	5	24
<i>В. Патриаршая награда старшей сотруднице МДА [М. Н. Соколовой]</i>	5	25

	№	Стр.
Прот. В. Стойков. [Празднование 30-летия Великой Победы в Ленинградских духовных школах]	8	7
А. Горбачев. [Празднование 30-летия Великой Победы] в Московских духовных школах	8	8
Игумен Палладий (Шиман). [Празднование 30-летия Великой Победы] в Одесской духовной семинарии	8	11
Патриарх Пимен. Слово на выпускном акте Московских духовных школ	8	29
В. Р. Окончание учебного года в духовных школах	8	30
Прот. В. Сорокин. Чествование митрополита Никодима в Ленинградской духовной академии	9	16
Прот. А. Ширинкин. [Начало учебного года] в Московских духовных академии и семинарии	11	24
П. Сенько. [Начало учебного года] в духовных школах в Ленинграде	11	24
Игумен Палладий (Шиман). [Начало учебного года] в Одесской духовной семинарии	11	25
Храмы, монастыри, иконы		
Прот. А. Куликов. Николо-Кузнецкий храм в Москве	1	23
В. Валаамская икона Божией Матери	1	23
И. Тихоновский. Рождество-Богородичный (Свято-Михайловский) женский монастырь Одесской епархии	4	12
В. Р. Коневская икона Божией Матери	10	26
Архимандрит Иаков (Панчук), прот. И. Король. Юбилейная страница в истории Успенской Почаевской Лавры	11	25
Экзархаты, представительства, миссии		
В. Клюев. Освящение храма Представительства Русской Православной Церкви в Дамаске	1	16
И. Тихоновский. Архимандрит Григорий Мудзурис — настоятель Александрийского подворья в Одессе	1	16
В. Т. Протоиерей Василий Тарасьев — настоятель подворья Московского Патриархата в Белграде	3	12
Делегация Русской Православной Церкви в Венгрии	2	5
Послание Святейшего Патриарха Пимена духовенству и пастве Венгерского православного благочиния	2	4
Прот. Ф. Берки. Наш первый отпразднованный юбилей. (25-летие Венгерского православного благочиния)	5	12
Прот. П. Раина. Праздник в подворье Московского Патриархата в Александрии	5	22
В. Клюев. В Представительстве Патриарха Московского при Патриархе Антиохийском в Дамаске	8	15
Епископ Анатолий. Открытие здания Представительства [в Дамаске]	8	17
И. П. Праздничное богослужение в Александрийском подворье в Одессе	8	28
М. Бразоль. Тепло любви Матери-Церкви. (Посещение аргентинской паствы архиепископом Никодимом.)	9	19
Прот. А. Просвирнин, В. Овсянников. В Афонском Пантеленмоновом подворье в с. Лукино под Москвой	10	23
Некрологи		
Прот. Л. Кузьминов, В. Русак. Протоиерей Николай Семенович Никольский	1	31
Прот. Н. Воробьев. Виктор Степанович Комаров	3	27
П. Дудинов. Протоиерей Георгий Георгиевич Смирнов	5	31
Проф.-прот. Алексей Остапов	5	32
Архимандрит Алипий (Воронов)	6	19
Прот. Г. Бровчук. Архиепископ Уфимский и Стерлитамакский Феодосий	7	20
В. Казанцев. Протоиерей Сергей Орлов	7	24
Епископ Варлаам. Архиепископ Варлаам (Борисевич)	8	35
Прот. А. Пахомов. Епископ Ставропольский и Бакинский Иона	9	17
Прот. С. Теодорович, свящ. Б. Иванов. Митрополит Алма-Атинский и Казахстанский Иосиф	12	10
Из жизни епархий	во всех номерах	
Вечная память почившим	во всех номерах	
ПРОПОВЕДЬ		
Архиепископ Черниговский Антоний. Слово на Рождество Христово	1	33
Архидиакон Борис (Бален де Бало). В день памяти первомученика и архидиакона Стефана	1	34
Прот. А. Глушаков. В день памяти преподобного Серафима Саровского	1	36
Прот. В. Шпиллер. В день празднования иконе «Утоли моя печали»	1	38
Прот. Н. Никольский. Слово на Сретение Господа нашего Иисуса Христа	1	39
Слова святителя Тихона Задонского: о испытании себя самих	2	37
о покаянии	2	38
Епископ Анатолий. Двуетная заповедь о любви	2	38
Архимандрит Харитон (Тудовиц). Притча о богаче и Лазаре	2	40
Прот. И. Никитенко. Сохраняйте себя в любви Божией	2	41

	№	Стр.
Свящ. В. Смирнов. О любви христианской	2	43
Прот. В. Соколов. Слово в День святителей Московских	2	44
Преподобный Ефрем Сирин. Слово на Честной и Животворящий Крест	3	32
Прот. А. Глушаков. На праздник Благовещения Пресвятой Богородицы	3	33
Прот. И. Сорокин. О воздержании в словах	3	36
И. Сокуль. В Неделю ваий	3	37
Митрополит Серафим. Поучение в Неделю 32-ю по Пятидесятнице	4	25
Архиепископ Черниговский Антоний. Слово на Пасху	5	33
Проф.-прот. А. Остапов. «Верую ходим, а не виденнем»	5	34
Игумен Даниил (Пацкан). Подвиг народа	5	36
Иеромонах Георгий (Тертышников). О Воскресении Христовом	5	37
Беседа святителя Григория Паламы о совершившемся в День Пятидесятницы	6	22
Свящ. В. Новинский. Слово в День Пятидесятницы	6	26
Игумен Палладий (Шиман). Христианин — миротворец	6	28
Епископ Илия Минятей. Об апостольском служении	7	27
Прот. И. Никитенко. В день празднования Казанской иконе Богоматери	7	28
Иеромонах Дамаскин (Давидович). О почитании Божией Матери	7	30
Святой Кирилл Иерусалимский. Тайноводственное слово о Теле Христовом и о Крови Христовой	8	38
Игумен Георгий (Грязнов). На пути к Царству Небесному	8	39
Прот. В. Кучерявый. О воле, текущей в жизнь вечную	8	41
Прот. И. Христов. Поучение в день празднования Успения Пресвятой Богородицы	8	42
Иеромонах Софроний (Сахаров). Слово на Преображение Господне	8	44
Прот. А. Кравченко. В праздник Рождества Пресвятой Богородицы	9	25
Архиепископ Иннокентий. В честь всех святых угодников Вологодских	9	26
Прот. В. Гречулевич. О благословении Господнем	9	28
Прот. В. Серовский. В день памяти свв. мучениц Веры, Надежды, Любви	10	37
Прот. И. Сорокин. О святом апостоле Иоанне Богослове	10	38
Прот. И. Гиляшев. Памяти преподобного Арсения Комельского	10	40
Слово преподобного Марка Подвижника о трезвении	10, 41;	11 40
Архимандрит Агафангел (Саввин). О цели христианской жизни	11	33
Архимандрит Афанасий (Кудюк). Напоминание перед исповедью	11	35
Иеромонах Георгий (Тертышников). Необходимость подвига в духовной жизни	11	39
Митрополит Иосиф. Слово в день Рождества Христова	12	39
Игумен Даниил (Пацкан). Слово на праздник Введения во храм	12	41
Свящ. В. Смирнов. В день Рождества Христова	12	42
Проф. А. И. Георгиевский. Рождественское благовестие	12	43

В ЗАЩИТУ МИРА

Заседание Рабочего комитета ХМК на Мадагаскаре	1	41
Иеромонах Иосиф (Пустоутов). На Мадагаскаре	2	49
Архиепископ Владимир. Годовщина Всемирного Конгресса миролюбивых сил	1	44
Интервью митрополита Таллинского и Эстонского Алексия. [О Чили]	1	46
Прот. В. Сорокин. «Дни мира северных стран»	1	47
Прот. П. Влодек. 25-летие ГДР	1	49
Заявление ХМК по поводу встречи Л. И. Брежнева и Дж. Форда	2	46
Коммюнике собеседования с «Пакс Кристи интернационалис»	2	46
Миротворческий семинар Евангелической Церкви Чешских Братьев	2	48
Заседание Комиссии ХМК по антирасизму	2	48
Коммюнике Международного секретариата ХМК	3	39
С. Казило. Обзор журнала «Христианская Мирная Конференция»	3	40
Прот. М. Нерода. Принципы любви и мира в христианстве	3	42
Богословская консультация по теме «Что означает слово «христианский» в миротворчестве?» Коммюнике	4	27
Митрополит Никодим. Вступительное слово к богословской консультации	4	27
Коммюнике Азиатской христианской мирной конференции	4	31
Архиепископ Владимир. На мирной конференции в Индии	4	49
Мнение ХМК по вопросу безопасности и сотрудничества в Европе	4	51
Митрополит Алексий. Выступление на пленуме Советского комитета за европейскую безопасность и сотрудничество	4	52
ХМК готовится к Пятой Генеральной Ассамблее ВСЦ (коммюнике)	5	47
Коммюнике заседания Молодежной комиссии ХМК	5	47
Приветствие митрополита Никодима участникам заседания	5	48
Коммюнике Международного секретариата ХМК	5	49
Сессия Рабочего комитета ХМК в Софии (материалы)	6	29
Митрополит Никодим. Слово на сессии Рабочего комитета ХМК в Софии	6	34
Коммюнике Международной комиссии ХМК	6	36
Свящ. В. Новинский. Заседание Международной комиссии ХМК	8	51
Вторая Ассамблея общественных сил за безопасность и сотрудничество в Европе	7	32
Митрополит Ювеналий. Выступление на Второй Ассамблее общественных сил	7	32
Коммюнике заседания Богословской комиссии ХМК	8	50
Митрополит Илия. Заседание Богословской комиссии ХМК	9	31

	№	Стр.
Коммюнике Международного секретариата ХМК	8	50
Посещение Португалии делегацией ХМК	9	30
Международный симпозиум «Мир и справедливость»	9	30
Г. Троицкий. Женщина в христианстве	9	32
Обращение ХМК [к главам делегаций на Совещании в Хельсинки]	10	45
Архиепископ Киприан. Проповедь	10	45
Архимандрит Антоний. Хельсинки: совещание надежды для Европы и мира	10	46
Прот. Д. Будько. В Новосибирской епархии	10	48
М. Шестай. ХМК и Международный год женщины	10	49
Заседание Комитета продолжения работы ХМК в Шиофоке	11	43
Митрополит Никодим. Заключительное слово и молитва на сессии КОПРа ХМК	12	45
Коммюнике конференции женщин в Хаухо	12	47
Заявление Христианской Мирной Конференции	12	48
За активное участие в охране памятников Великой Отечественной войны	12	48
Хроника	1, 50; 3, 39, 51; 8, 51; 9, 36;	12 48

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Архимандрит Нестор. Почитание преподобного Иоанна Рыльского в Русской земле	2	53
Архимандрит Авель. Некоторые особенности богослужений на Святой Горе Афон	3	45
Пребывание Святейшего Патриарха Пимена в Болгарии	2	5
Прот. А. Тыщук. Свидетельство братства и дружбы Церквей-Сестер. [Поездка Святейшего Патриарха Пимена в Софию на празднование 50-летия Александро-Невского собора.]	4	5
С. К. Святыни древнего Асеновграда	3	48
Современный хилендарский подвижник Георгий	4	58
Прот. В. Тарасьев. 50-летие служения в священном сане Святейшего Патриарха Сербского Германа	5	50
Прот. А. Тыщук. Епископ Знепольский Дометий	5	53
Проф. К. Скурат. Предстоятели Болгарской Православной Церкви после восстановления ее патриаршества	6	38
Архимандрит Иннокентий. Новый митрополит Врачанский Каллиник	6	42
Проф. Т. Сыбев. Ревностный радетель болгаро-русской дружбы	7	34
Иеромонах Дамаскин (Давидович). Епископ Нишский Иоанн. (Некролог)	7	35
Архимандрит Нестор. Святитель Евфимий, Патриарх Тырновский	9	37
Архимандрит Агафангел. Митрополит Иоанн, бывший Пражский. (Некролог)	9	39
Прот. И. Христов. Икона Божией Матери, именуемая «Троеручица»	10	50
Архимандрит Василий (Пронин). Сербский подвижник неросхимонах Феоктист	11	50
Предстоятели Церквей о Великой Победе народов над германским фашизмом	12	49
С. К. Духовные сокровища Патмоса	12	51

Хроника Православных Церквей:

Константинопольской	4, 60; 6, 43; 8, 53; 9, 42; 11, 51;	12 53
Александрийской	4, 60; 9, 42;	11 51
Антохийской	4, 60; 6, 43; 8, 53; 11, 53;	12 53
Иерусалимской	4, 61; 6, 44;	8 53
Сербской	1, 51; 2, 55; 4, 61; 6, 44; 8, 53; 9, 43; 10, 53; 11, 53;	12 53
Румынской	1, 51; 2, 56; 7, 36; 9, 44;	10 53
Болгарской	2, 57; 3, 49; 4, 62; 8, 53;	12 54
Кипрской		7 37
Элладской	1, 52; 2, 57; 3, 49; 5, 54; 7, 37; 8, 54;	12 54
Польской	1, 52; 8, 54;	10 54
Чехословацкой	1, 52; 2, 57; 10, 55;	12 55
Американской	2, 57; 10, 55;	12 55
Финляндской		10 55
Синайской Архиепископии		2 57
Общенправославная хроника	2, 57; 5, 54;	11 51

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Консультация «Права человека и христианская ответственность»	1	53
На конференции «Церковные дни — 74»	1	54
Прот. П. Влодек. Братская встреча	1	55
Экуменическая хроника Венской епархии	1, 56;	2 65
Всесоюзный Съезд евангельских христиан-баптистов		2 58
Иеромонах Баграт Галстян. Армянский католикос Нерсес Благодатный	2	59
А. Казем-Бек. 1975 год — Святой год в Римской Церкви	2	61
Совместная Консультация Комиссий Всемирного Совета Церквей	2	63
Н. Тон. Экуменическое богослужение в Ванне-Эйккель	2	63
Прот. В. Стойков. Первое собеседование богословов Русской Православной Церкви и Союза Евангелических Церквей в ГДР	3, 50;	4 66
Поездка в Индию делегации христианских Церквей СССР	3	57
Новый Примас Архиепископ Кентерберийский д-р Ф. Дональд Когган	4	63

	№	Стр.
<i>К. Логачёв.</i> О книге Архиепископа Дональда Коггана «Слово и мир» . . .	4	64
Встреча представителей СЕКЕ и КЕЦ . . .	4	68
<i>Митрополит Филарет.</i> Братский визит церковной делегации в Индию 5, 70; . . .	6	55
<i>Свящ. В. Фонченков.</i> Гости нашей Церкви из Новой Зеландии . . .	5	72
<i>Игумен Анания Арабаджян.</i> «Обе наши Церкви имеют одну душу» . . .	5	74
<i>А. Казем-Бек.</i> Новое в католицизме — Епископский Синод . . . 6, 61; . . .	7	52
<i>П. Сенько.</i> Диякон Эфиопской Церкви — магистр богословия . . .	6	66
Коммюнике встречи Президиума и Совещательного комитета КЕЦ . . .	7	52
Коммюнике заседания Комиссии ВСЦ по участию Церквей в развитии . . .	8	71
<i>Митрополит Ювеналий.</i> Обращение к участникам заседания Комиссии ВСЦ . . .	8	72
<i>Диякон В. Мустафин.</i> Заседание в Загорске Комиссии ВСЦ по участию Церквей в развитии . . .	11	60
Заседание Комиссии Церквей по международным делам ВСЦ . . .	8	73
<i>Г. Скобей.</i> Консультация православных богословов на Крите . . .	9	45
<i>Г. Троицкий.</i> Епископ Павел Мар Григорий . . .	9	47
<i>Проф. А. Осипов.</i> Путешествие в Новый свет . . .	9	50
<i>Проф. Н. Заболотский.</i> Заседание Президиума и Совещательного комитета КЕЦ в Эльзасе в обновленном составе . . .	9	58
Интервью д-ра Ч. Итти и д-ра Г. Линненбринка . . .	9	63
Коммюнике богословского собеседования в Тренто . . .	10	61
<i>Митрополит Никодим.</i> Изменяющийся мир. [Доклад на собеседовании в Тренто] . . .	10	56
Посещение Италии делегацией Русской Православной Церкви . . .	10	61
<i>Свящ. В. Новинский.</i> Права человека и разоружение . . .	10	63
<i>Проф. Н. Заболотский.</i> Христология Древних Восточных Церквей в богословии Севира Антиохийского . . . 10, 66; 11, 64; . . .	12	56
<i>С. Казило.</i> Экуменический симпозиум в Мариборе . . .	10	70
<i>Визит делегации Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии</i>		
Делегация Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии в Советском Союзе . . .	11	7
Слово Святейшего Патриарха Пимена к делегации Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии . . .	11	54
Речь Святейшего Патриарха Пимена на приеме 1 сентября 1975 года . . .	11	55
Ответное слово Архиепископа Мартти Симойоки . . .	11	57
Интервью Архиепископа Мартти Симойоки и епископа Аймо Николайнена . . .	11	58
Первое заседание Смешанной богословской комиссии по православно-старокатолическому диалогу . . .	11	59
<i>Прот. Н. Харитонов.</i> Юбилей епископа Юлиана Вайводса [см. также 11, 6] . . .	12	61
Экуменическая хроника . . . 2, 62, 65; 8, 75; . . .	12	61
<i>Подготовительный материал к V Ассамблее Всемирного Совета Церквей</i>		
<i>Филип Поттер.</i> Приглашение . . .	4	33
Всемирный Совет Церквей и его Пятая Ассамблея . . .	4	34
Работа над Библией . . .	4	35
Секции Ассамблеи . . .	4	38
<i>Проф. Д. С. Мбити.</i> Взгляд на Найроби . . .	4	39
<i>Г. Скобей.</i> Православная подготовка к V Ассамблее Всемирного Совета Церквей . . .	4	41
<i>Митрополит Никодим.</i> Иисус Христос освобождает и объединяет . . .	5	55
<i>К. Комаров.</i> Подготовительные материалы первой секции Ассамблеи . . .	4	43
<i>К. Комаров.</i> Материалы второй секции: Чего требует единство? . . .	5	59
<i>Г. Троицкий.</i> Материалы третьей секции: В поисках общения людей разных вер, культур и идеологий . . .	5	65
<i>К. Комаров.</i> Материалы четвертой секции: Воспитание для освобождения и общины . . .	6	45
<i>Г. Троицкий.</i> Материалы пятой секции: Структуры несправедливости и борьба за освобождение . . .	6	48
<i>Г. Троицкий.</i> Материалы для шестой секции: Развитие человечества в условиях противоречия власти, науки и техники и качества жизни . . .	7	40
<i>Г. Скобей.</i> Консультация православных богословов на Крите . . .	9	45
<i>Проф. Н. Заболотский.</i> Что нужно для единства . . .	6	52
Коммюнике подготовительной встречи представителей Всемирного Совета Церквей и делегатов христианских Церквей из СССР . . .	7	38
<i>Митрополит Никодим.</i> Слово на подготовительной встрече . . .	7	39
<i>В. Овсянников.</i> Чего мы ждем от Ассамблеи? . . .	8	55
<i>Диякон В. Мустафин.</i> Богословское собеседование между религиозными деятелями США и СССР в Москве . . .	7	44
<i>А. Осипов.</i> «Иисус Христос объединяет» . . .	8	59
<i>Проф. А. Осипов.</i> Принстонская встреча . . .	8	65

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

<i>Архиепископ Питирим.</i> Церковь как претворение Тринитарного Домостроительства . . .	1	58
<i>Архиепископ Питирим.</i> Церковь и свершение творения . . .	1	64

	№	Стр.
Патриарх Пимен. Ответственное служение Поместных Церквей в современном мире	2	9
Митрополит Никодим. Святой Климент Охридский в русской литературе	2	14
К. Логачёв. О некоторых опытах работы над переводом Нового Завета	1	76
Прот. И. Сорокин. Святитель Тихон, Задонский чудотворец	2	67
Архимандрит Севастиан (Пилипчук). Святой Григорий Богослов о вере, надежде и любви	2	75
Архимандрит Евлогий (Смирнов). Жизнь и апостольские труды митрополита Иннокентия (Вениаминова)	3	58
Митрополит Иннокентий. Указание пути в Царствие Небесное	3, 66;	4 69
Архимандрит Агафангел. Епископ Порфирий Успенский (1804—1885)	5, 76;	6 68
М. Соколова. О древней иконописи	6	72
Проф.-прот. А. Ветелев. Основы христианской нравственности	7	58
К. Логачёв. Издания русских переводов Библии	7, 72; [12, 44]	11 73
В. Лосский. Икона Преображения Господня	8	74
М. Иванов. Язык Библии	8	75
Архиепископ Минский Антоний. Епископ Могилевский и Мстиславский Виталий Гречулевич	9	64
Прот. П. Фомин. Протоиерей Василий Гречулевич и его проповеди на украинском языке	9	66
Проф. Н. Успенский. Венок на могилу Димитрия Степановича Бортнянского	9	68
М. Иванов. Особенности библейской терминологии	10	72
Учение двенадцати апостолов	11	68
Иеродиакон Григорий (Калинич). Епископ Далматинско-Истрийский д-р Никодим Милаш	12	63
Ю. Скаткин. Митрополит Киевский Филарет (Амфитеатров) как проповедник	12	64
Митрополит Филарет (Амфитеатров). О молитве	12	67

Б И Б Л И О Г Р А Ф И Я

Е. Карманов. Псалтирь	1	79
Е. Карманов. «Богословские труды», сб. XI	1	80
К. Логачёв. «Переводчик Библии»	2	78
С. К. «Греческое православное богословское обозрение»	2	79
Свящ. А. Дубровский. «Православний вісник», 1974, №№ 1—12	4	79
Е. Карманов. «Богословские труды», сб. XII	5	80
С. К. Сербский православный церковный календарь на 1975 год	6	78
П. У. Православный эстонский календарь	7	79
Архиепископ Никодим. Литургикон (Служебник)	8	80
П. Старообрядческий церковный календарь	9	79
П. У. Православный эстонский календарь	7	79
Протоиерей И. Бабинец. «Эдъхази кроника», 1973—74	12	70

Правила приема в духовные учебные заведения Московской Патриархии на 1975/76 учебный год	3	79
--	---	----

П О П Р А В К А

В «ЖМП» № 10, на стр. 20 и 21 фамилию генерального консула Финляндии в Ленинграде следует читать **Карплинен**.